

**Qu'est-ce qu'un Géoparc mondial UNESCO ?**

En novembre 2015, les États membres de l'UNESCO ont ratifié la création du nouveau label Programme International de Sciences de la Terre et Géoparks, de cette manière, les Géoparks existants à ce moment, celui de Sobrarbe entre eux, ont été reconnus comme Géoparcs Mondiaux de l'UNESCO. Un Mondial UNESCO Géoparc est un territoire sites et paysages de portée géologique internationale qui développe des stratégies de conservation de la géodiversité et du patrimoine géologique. Son but est de favoriser l'utilisation durable de ses géo-ressources et de renforcer le développement socio-économique dans les milieux ruraux.

Le Géoparc encourage la construction de nouvelles infrastructures afin de promouvoir la conservation du patrimoine géologique, l'éducation et le «tourisme vert». Cela permet le développement de nouveaux produits de services locaux, ainsi que la promotion de l'artisanat et de la croissance locale, créant ainsi de nouveaux emplois. Tous les quatre ans la gestion et les résultats des Géoparcs sont révisés et évalués par une commission d'experts garantissant les services, infrastructures et fonctionnement de ces territoires au plus haut niveau.

**La Red Global y Europea de Geoparques**

[www.globalgeopark.org](http://www.globalgeopark.org) - [www.europeangeoparks.org](http://www.europeangeoparks.org)

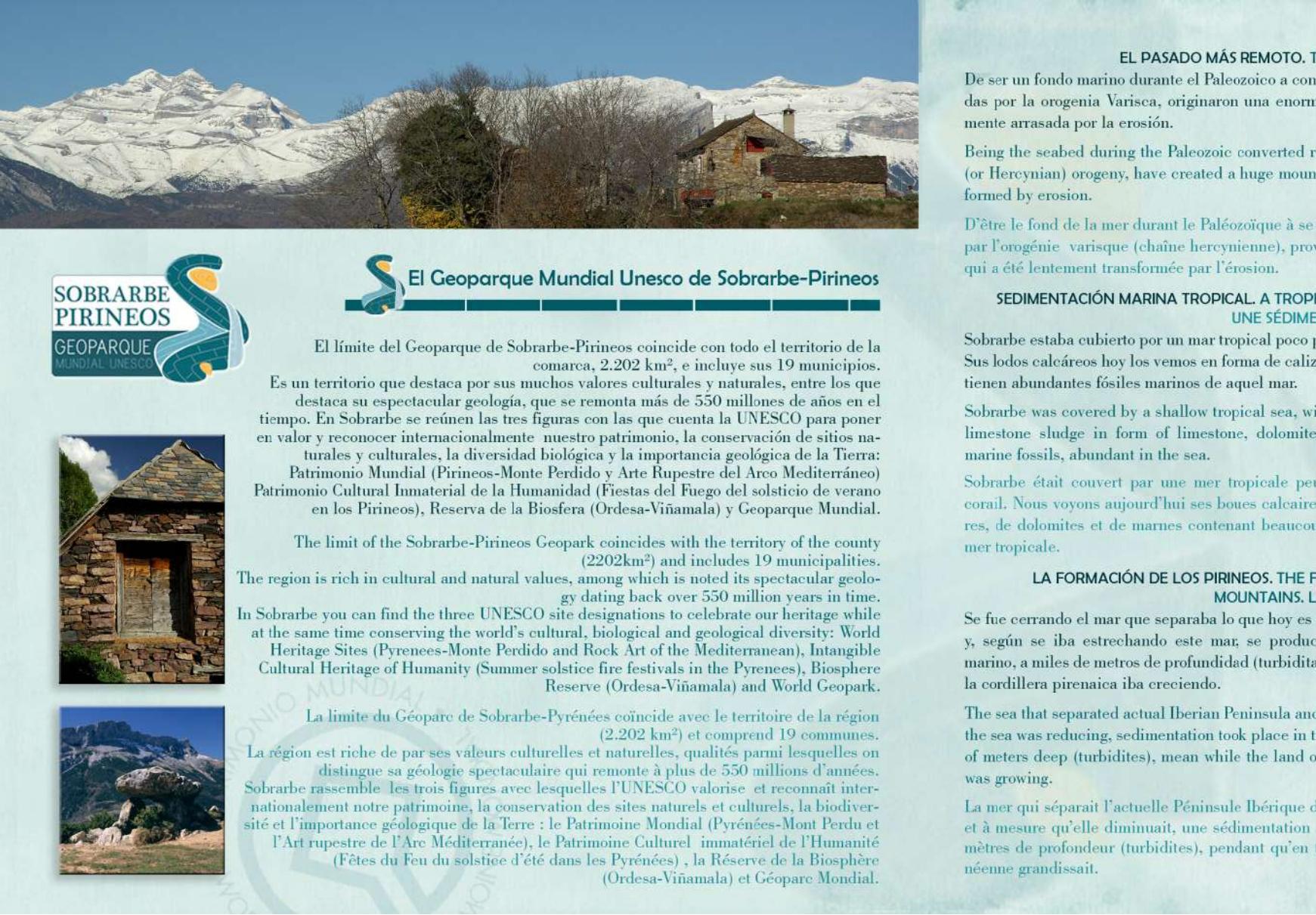
 

La Red Mundial de Geoparques (GGN) es una asociación dinámica donde sus miembros se comprometen a trabajar conjuntamente con el fin de intercambiar ideas de buenas prácticas y a participar en proyectos comunes para aumentar la calidad de todos los productos y actividades de un Geoparque Mundial UNESCO. Agrupa a 120 Geoparques de 33 países (datos de 2016). La red mundial funciona mediante el desarrollo de redes regionales tal como la Red Europea de Geoparques (EGN). Esta red ha acercado territorios de toda Europa que comparten el apoyo a un desarrollo económico sostenible de los geoparques, principalmente a través del fomento del Geoturismo y que trabajan conjuntamente de manera activa y dinámica para conseguirlo. Está integrada por 69 geoparques procedentes de 23 países europeos (datos 2016)

The Global Geoparks Network (GGN), is a dynamic network where members are committed to work together and exchange ideas of best practise and join in common projects to raise the quality standards of all products and practices of a UNESCO Global Geopark. The network group Géoparks 120 in 33 countries (in 2016). The GGN it functions through the operation of regional networks, such as the European Geoparks Network (EGN). The network includes the vast territories across Europe who share support a sustainable development of Geoparks through the development of Geotourism and work together in an active and dynamic way. The EGN comprises 69 Geoparks in 23 European countries (in 2016).

Le Réseau mondial des Géoparcs (GGN), est une association dynamique où les membres se sont engagés à travailler ensemble afin de s'échanger des idées de bonnes pratiques et de participer à des projets communs pour éléver les normes de qualité de tous les produits et activités d'un géoparc mondial UNESCO. Le Réseau compte 120 Géoparcs dans 33 pays (Information 2016). Le Réseau Mondial fonctionne au travers de l'exploitation des réseaux régionaux, tels que le Réseau Européen des Géoparcs (EGN). Le Réseau a réuni des territoires de toute l'Europe, qui partagent favoriser un développement durable à travers du développement du géotourisme et travaillent ensemble de manière active et dynamique. Compte 69 géoparcs dans 23 pays européens (information 2016)





**SOBRARBE  
PIRINEOS**  
GEOPARQUE  
MUNDIAL UNESCO

## El Geoparque Mundial Unesco de Sobrarbe-Pirineos



El límite del Geoparque de Sobrarbe-Pirineos coincide con todo el territorio de la comarca, 2.202 km<sup>2</sup>, e incluye sus 19 municipios.

Es un territorio que destaca por sus muchos valores culturales y naturales, entre los que destaca su espectacular geología, que se remonta más de 550 millones de años en el tiempo. En Sobrarbe se reúnen las tres figuras con las que cuenta la UNESCO para poner en valor y reconocer internacionalmente nuestro patrimonio, la conservación de sitios naturales y culturales, la diversidad biológica y la importancia geológica de la Tierra:

Patrimonio Mundial (Pirineos-Monte Perdido y Arte Rupestre del Arco Mediterráneo) Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad (Fiestas del Fuego del solsticio de verano en los Pirineos), Reserva de la Biosfera (Ordesa-Viñamala) y Geoparque Mundial.

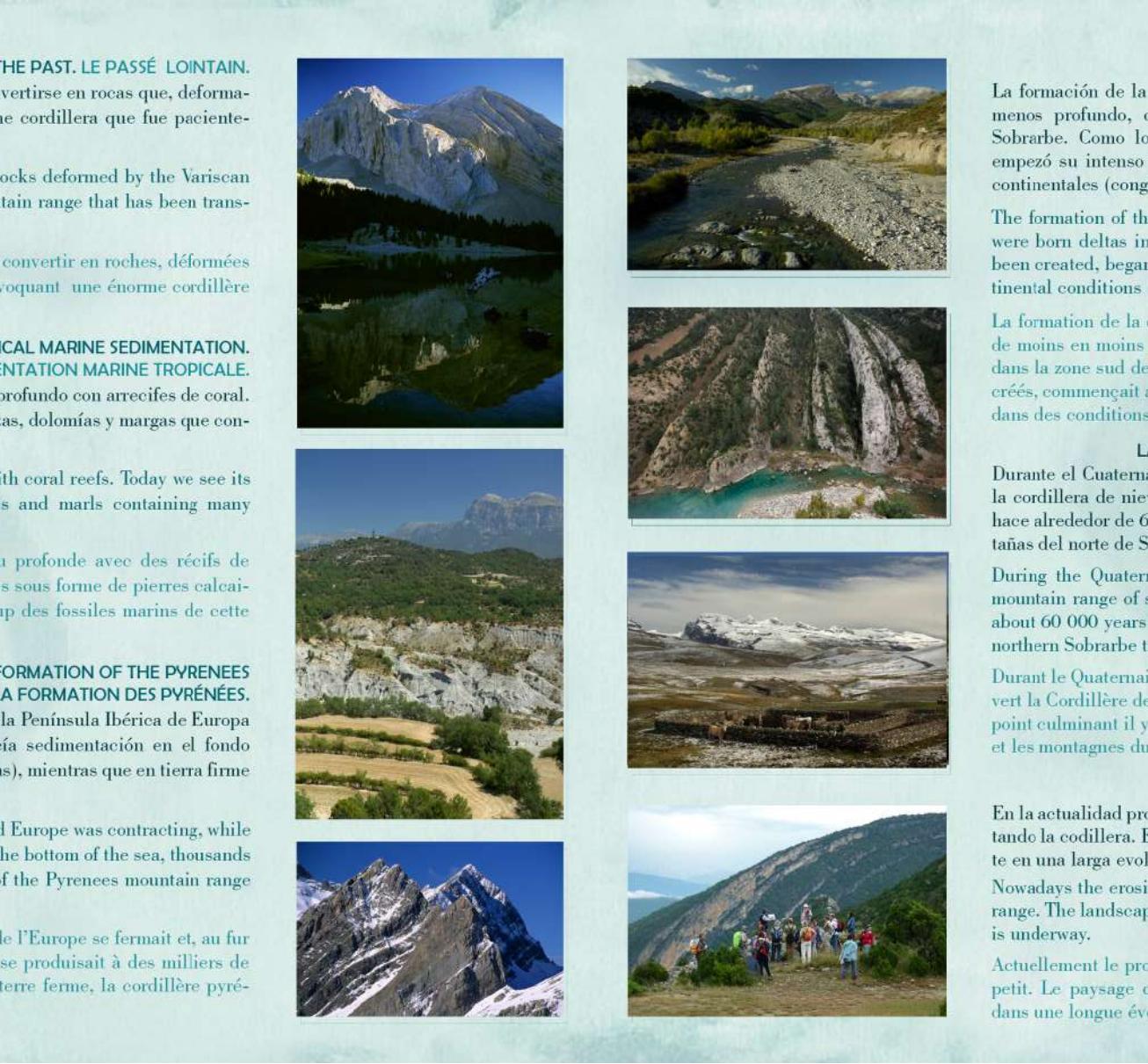
The limit of the Sobrarbe-Pirineos Geopark coincides with the territory of the county (2202km<sup>2</sup>) and includes 19 municipalities.

The region is rich in cultural and natural values, among which is noted its spectacular geology dating back over 550 million years in time.

In Sobrarbe you can find the three UNESCO site designations to celebrate our heritage while at the same time conserving the world's cultural, biological and geological diversity: World Heritage Sites (Pyrenees-Monte Perdido and Rock Art of the Mediterranean), Intangible Cultural Heritage of Humanity (Summer solstice fire festivals in the Pyrenees), Biosphere Reserve (Ordesa-Viñamala) and World Geopark.

La limite du Géoparc de Sobrarbe-Pyrénées coïncide avec le territoire de la région (2.202 km<sup>2</sup>) et comprend 19 communes.

La région est riche de par ses valeurs culturelles et naturelles, qualités parmi lesquelles on distingue sa géologie spectaculaire qui remonte à plus de 550 millions d'années. Sobrarbe rassemble les trois figures avec lesquelles l'UNESCO valorise et reconnaît internationalement notre patrimoine, la conservation des sites naturels et culturels, la biodiversité et l'importance géologique de la Terre : le Patrimoine Mondial (Pyrénées-Mont Perdu et l'Art rupestre de l'Arc Méditerranée), le Patrimoine Culturel immatériel de l'Humanité (Fêtes du Feu du solstice d'été dans les Pyrénées), la Réserve de la Biosphère (Ordesa-Viñamala) et Géoparc Mondial.



## EL PASADO MÁS REMOTO. THE PAST. LE PASSÉ LOINTAIN.

De ser un fondo marino durante el Paleozoico a convertirse en rocas que, deformadas por la orogenia Varisca, originaron una enorme cordillera que fue pacientemente arrasada por la erosión.

Being the seabed during the Paleozoic converted rocks deformed by the Variscan (or Hercynian) orogeny, have created a huge mountain range that has been transformed by erosion.

D'être le fond de la mer durant le Paléozoïque à se convertir en roches, déformées par l'orogénie varisque (chaîne hercynienne), provoquant une énorme cordillère qui a été lentement transformée par l'érosion.

## SEDIMENTACIÓN MARINA TROPICAL. A TROPICAL MARINE SEDIMENTATION. UNE SÉDIMENTATION MARINE TROPICALE.

Sobrarbe estaba cubierto por un mar tropical poco profundo con arrecifes de coral. Sus lodos calcáreos hoy los vemos en forma de calizas, dolomías y margas que contienen abundantes fósiles marinos de aquel mar.

Sobrarbe was covered by a shallow tropical sea, with coral reefs. Today we see its limestone sludge in form of limestone, dolomites and marls containing many marine fossils, abundant in the sea.

Sobrarbe était couvert par une mer tropicale peu profonde avec des récifs de corail. Nous voyons aujourd'hui ses boues calcaires sous forme de pierres calcaires, de dolomites et de marnes contenant beaucoup des fossiles marins de cette mer tropicale.

## LA FORMACIÓN DE LOS PIRINEOS. THE FORMATION OF THE PYRENEES MOUNTAINS. LA FORMATION DES PYRÉNÉES.

Durante el Cuaternario se sucedieron diferentes episodios fríos que cubrieron la cordillera de nieve y hielo. La última gran glaciaciación tuvo su punto álgido hace alrededor de 60.000 años. Enormes glaciares cubrieron los valles y montañas del norte de Sobrarbe, actuando como agentes modeladores del paisaje.

Durant le Quaternaire se sont succédés différents épisodes froids qui ont couvert la Cordillère de neige et de glace. La dernière grande glaciation a eu son point culminant il y a 60.000 ans. D'enormes glaciers ont couvert les vallées et les montagnes du nord de Sobrarbe transformant le paysage.

En la actualidad progresan los procesos erosivos que, poco a poco, van desgasando la cordillera. El paisaje que vemos en la actualidad tan sólo es un instante en una larga evolución que sigue en marcha.

Nowadays the erosive process is progressing and transforming the mountain range. The landscape we see today is only a moment in a long evolution which is underway.

Actuellement le processus érosif progresse transformant la Cordillère petit à petit. Le paysage que nous voyons actuellement est seulement un instant dans une longue évolution qui suit son cours.

## LOS DELTAS DE SOBRARBE. THE DELTAS OF SOBRARBE. LES DELTAS DE SOBRARBE.

La formación de la cordillera provocó el progresivo cierre del mar, cada vez menos profundo, originándose un sistema de deltas en la zona sur de Sobrarbe. Como los principales relieves ya se habían creado, la erosión empezó su intenso trabajo: dominó así la sedimentación ya en condiciones continentales (conglomerados).

The formation of the mountain range caused the gradual closure of the sea, were born deltas in the south of Sobrarbe. As the main reliefs had already been created, began an intense erosion, and sedimentation in dominant continental conditions (conglomerate).

D'après la formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).

La formation de la cordillère a provoqué la fermeture progressive de la mer, de moins en moins profonde, ce qui a donné origine à un système de deltas dans la zone sud de Sobrarbe. Comme les reliefs principaux avaient déjà été créés, commençait alors une érosion intense, dominant ainsi la sédimentation dans des conditions continentales (conglomérats).



## Cómo descubrir el Geoparque de Sobrarbe-Pirineos

El Geoparque de Sobrarbe-P